

展示資料リスト

東京・ニューヨーク姉妹都市提携 50 周年記念展示

写真・資料で見る東京・ニューヨークの姉妹都市交流 50 年

主 催	東京都 知事本局外務部・総務局公文書館・東京都立中央図書館
展示期間	平成 22 年 9 月 10 日(金曜日)～10 月 16 日(土曜日) 9 月 17 日、10 月 7 日は休館
開催時間	10:00～17:00
展示会場	東京都立中央図書館 企画展示室

1960 年（昭和 35）2 月 29 日、東京都とニューヨーク市は姉妹都市提携を結びました。

両都市は、以来半世紀にわたって、首長等の相互訪問、都内高校・大学生の交換留学、職員・教員の相互派遣、使節の往来、記念品の贈呈など、幅広く友好親善と相互理解を深めてきました。

本展示では、150 年前の東京とニューヨークの出会いから、近年の様々なレベルの都市交流事業にいたる歩みを、東京都が所蔵する都市提携関連公文書やニューヨーク市からの記念品、その他資料・写真などをご紹介します。



150 年前の出会い

1860 年（万延元年）、江戸幕府は日米修好通商条約の批准書を手渡すため、新見豊前守正興を正使としてアメリカに使節を派遣しました。

2 月に品川からアメリカ軍艦ポーハタン号に乗船した一行は、咸臨丸と共に 3 月末にサンフランシスコ到着、パナマ地峡を鉄道で横断し、5 月ワシントンに入ります。ブキャナン大統領に謁見し、批准書交換の任務を終えた一行は、6 月に最後の訪問地であるニューヨークを訪れ、2 週間滞在しました。

ニューヨークについた一行は市民の熱狂的な歓迎を受けながらブロードウェイをパレードしました。また、市長と会見し、市内を視察しました。滞在中は歓迎舞踏会が催されたり、日本にちなんだ演劇公演が行われるなど、ニューヨークは日本ブームに沸きました。

この 150 年前の出会いから、東京（江戸）とニューヨークの友好が始まったのです。

➤ 亜墨利加国御上使御名前

1860 年（万延元）刊

1860 年（万延元）、日米修好通商条約批准書交換のため渡った遣米使節を報じた瓦版です。上欄の氏名筆頭「軍艦御奉行木村撰津守」は咸臨丸の司令官で、3 人目の「外国奉行新見豊前守」が正使です。「御軍艦教授方頭取勝麟太郎（勝海舟）」の名前も見えます。中ほどの「御普請役格中濱萬二郎」は、通詞として再度渡米したジョン万次郎です。

東京都立中央図書館蔵 請求番号近 872

- 航米記 1861年（文久元）写
 目付として随行した小栗豊後守の従者木村鉄太（肥後藩士）の日記全6巻です。第4巻にニューヨーク訪問の記述が見えます。 東京都立中央図書館蔵 請求番号近 873
- ニューヨーク市長を表敬訪問する一行 （パネル）
 ニューヨークのシティーホールで、1860年6月18日、ウッド市長が表敬訪問を受けている様子が描かれています。『万延元年遣米使節図録』所収 “Reception of the Japanese ambassadors by mayor Wood and the common council in the governor’s room in the city hall” 横須賀市自然・人文博物館蔵
- ニューヨークでの歓迎舞踏会 （パネル）
 1860年6月25日、一行の宿泊先であったメトロポリタンホテルで行われた、ニューヨーク市主催の歓迎舞踏会の様子を描いたものです。左下に婦人の手をとる侍が描かれており、現地の習慣に馴染んだ様子も見受けられます。『Harper’s Weekly』所収 “Ball given by the city of New York to the Japanese embassy at the Metropolitan Hotel” 横須賀市自然・人文博物館寄託
- 新見豊前守肖像写真 （パネル）
 使節の正使である新見豊前守正興の肖像写真。 横須賀市自然・人文博物館蔵
- 新見豊前守墓所 （パネル）
 中野区上高田東護山願正寺にある新見豊前守正興と一族の墓所。1960年（昭和35）に日米修好100周年の記念行事として慰霊祭が行われた際の東京都報道写真。 東京都公文書館蔵

東京の歩み・ニューヨークの歩み

- 東京・ニューヨークの人口推移比較表
- 東京の歩み・ニューヨークの歩み（年表）

都市問題の先駆者としてのニューヨーク

明治維新後の東京は、日本の首都として発展を遂げていきます。1876年（明治9）に100万人であった人口は、1901年（明治34）に200万人を突破し、急激な増加を続けます。

このため、東京は道路や公共交通機関、水道・下水道施設、公園施設など、近代都市としてのインフラ整備という大きな課題を抱えることになりました。

こうした課題解決のため、東京都とその前身である東京市や東京府は、欧米先進都市の事例について視察や文献調査を行い、施策の参考としてきました。

とりわけニューヨーク市は、アメリカ合衆国最大の都市として1880年時点で人口120万人

に達しており、明治期前半の東京とほぼ同程度の人口を擁していた点で、東京が学ぶべき格好の手本でした。

ここでは、明治期から昭和20年代にかけてのニューヨークに関する公文書や、ニューヨーク市の行政組織や制度に係る調査報告書類をご紹介します。

▶ 上野公園地図等送付礼状

1884年（明治17）1月

「往復録」★東京都指定有形文化財

ニューヨークの公園委員の求めに応じて、前年12月に東京市が上野公園の掲示と貸地仮条例、地図等を送付したことに対する、外務省ニューヨーク領事高橋新吉からの礼状。

東京都公文書館蔵 請求番号：614. C8. 13

▶ 米国独立祭祝電に対するニューヨーク市長返電

1917年（大正6）7月17日

「雑書（雑） 冊の全」★東京都指定有形文化財

アメリカの独立記念日に際して東京市長が送った祝電に対するお礼の電報です。

毎年東京市はニューヨーク市長に対して祝電を送っていました。

東京都公文書館蔵 請求番号：302. C5. 13

▶ 各国都市事業一斑 坪谷善四郎述 東京市役所発行

1909年（明治42）7月

東京市会議員であった坪谷善四郎が、東京市参事会囑託により1907年9月から翌年4月まで8ヶ月間欧米視察を行った報告書。

展示箇所はイルミネーションに輝くタイムズスクエアの夜景です。

東京都公文書館蔵 請求番号：市刊K224

▶ 欧米都市の研究

1911年（明治44）12月 山崎林太郎著

第二代東京市長尾崎行雄のもとで助役をつとめていた著者による欧米都市の行政視察報告。アメリカを1911年3月から4月にかけて訪れています。

展示箇所はニューヨークの六番街にあった高架鉄道の写真。道路の高架上に鉄道を敷設し、蒸気機関車が走っていました。

東京都公文書館蔵 請求番号：市刊K213

▶ 紐育市の地下鉄道 東京市電気研究所調査報告第二号

1927年（昭和2）3月 東京市電気局電気研究所発行

ニューヨークの主要交通機関として年間15億人の旅客を運んでいた高速度鉄道（＝地下鉄）についての調査報告です。展示箇所はニューヨーク市庁舎駅の写真。

東京では、当時市電が市内の主要交通機関でしたが、慢性的な渋滞、満員の電車、頻発する交通事故など多くの問題を抱えていました。それらの課題を解決する交通機関として先進的なニューヨークの地下鉄を調査したものです。

東京都公文書館蔵 請求番号：市刊D103

▶ 外国に於ける大都市制度 大都市制度調査資料第四輯

1932年（昭和7） 東京市役所文書課

東京市は1932年10月に隣接町村を合併して市域を拡張し、人口約500万人の巨大都市となりました。

しかし、当時大都市についての特別な制度は存在せず、人口 2、3 万人の規模を想定していたと言われる「市制」に基づいて行政が行われていました。本書は首都東京にふさわしい大都市制度の参考として、欧米の大都市制度を調査した資料集です。

東京都公文書館蔵 請求番号：市刊K215～218

- 20世紀初頭のニューヨーク (パネル)
Moses King (1853-1909) “King’s Views of New York” より
- ニューヨーク市の職制・税制等に関する調査資料 (パネル)
1946年(昭和21)5月30日起案 「昭和22年 渉外関係(一般情報綴)冊ノ五」
東京都渉外部(連合国軍最高司令官総司令部(GHQ)との渉外連絡事務を担当)が作成した調査資料です。この時期行政制度の諸改革が検討されており、大都市行政制度の参考としたものと思われます。
東京都公文書館蔵 請求番号：326. F06. 01
- ニューヨーク市における行政組織
1950年(昭和25)6月 東京都総務局文書課調査係
“Governmental Organization with in the City of New York” 第4版 1939年を翻訳。
東京都公文書館蔵 請求番号：総務D230
- ニューヨーク市都市計画の経過
1952年(昭和27)3月 東京都都民室発行
ニューヨーク市都市計画委員会の報告“Planning Progress, 1940-1950”の翻訳。
東京都公文書館蔵 請求番号：総務D223
- ニューヨーク市の区画制決議
1952年(昭和27)4月 東京都都民室発行
ニューヨーク都市計画委員会都市計画部の発行した“Zoning Resolution of the City of New York` As amended to October 30,1950”の翻訳
東京都公文書館蔵 請求番号：総務D225
- ニューヨーク市の新しい都市計画(首都建設資料)
1952年(昭和27)12月 東京都都民室首都建設部
“Plan for Rezoning the City of New York”の翻訳
東京都公文書館蔵 請求番号：都市B94
- 昭和20年代の東京 (パネル)
東京都報道写真 生活文化局広報広聴部広報課提供
・ 都内にあった常設露店 1951年(昭和26)撮影
・ 高速道路が架かる前の日本橋 1952年(昭和27)7月22日撮影
・ 新宿駅付近のバラック 1954年(昭和29)2月18日撮影

姉妹都市提携の締結と記念事業

姉妹都市提携に向けた動きは、1959年（昭和34）12月、外務省を經由してニューヨークのネームセイクタウンズ協会から都知事宛に届いた一通の手紙から始まりました。

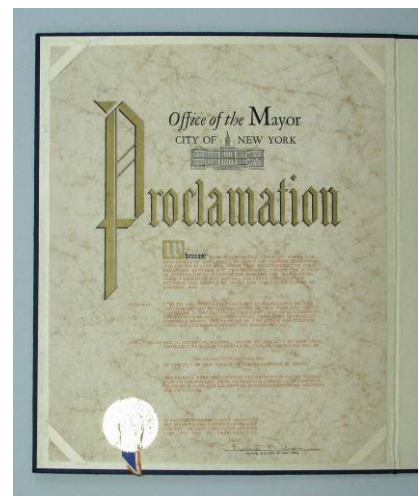
同協会は、アイゼンハワー大統領が提唱した民間国際交流－People to People Program－の趣旨に賛同して活動していた団体で、東京都とニューヨーク市の姉妹都市提携を打診してきたのです。

東京都は翌年1月に提携を内諾し、その具体的な内容や手続きについてはニューヨーク総領事を通じてニューヨーク市と協議を進めました。

協議は迅速に進められ、1960年（昭和35）2月29日の都議会議決を経て、同日東龍太郎都知事とロバート・ワグナー市長が姉妹都市提携宣言を行いました。

ここでは、姉妹都市提携宣言と、引き続いて行われた記念事業等に関する写真や公文書・資料をご紹介します。

- ネームセイクタウンズ協会長より都市提携打診の書簡 (パネル)
1959年（昭和34）10月 東京都公文書館蔵 請求番号：エ410.01.02
- 姉妹都市提携についてのニューヨーク市長公文 (パネル)
1960年（昭和35）2月
ニューヨーク市長から東都知事にあてた姉妹都市提携を提案する正式公文。同じ趣旨の公文が同時に東知事からニューヨーク市長へも送付されています。
東京都公文書館蔵 請求番号：エ410.01.02
- 東京・ニューヨークの姉妹都市提携を報じる“New York Times”記事
1960年（昭和35）5月24日
市長代理としてパターンソン氏が来日し、記念式典に出席したことを報じています。
- Proclamation（姉妹都市提携宣言書）
1960年（昭和35）2月（右写真）
ニューヨーク市長から送られた姉妹都市提携宣言文
東京都公文書館蔵 請求番号：656-7-1
- Proclamation（姉妹都市提携20周年の東京宣言）
1980年（昭和55）5月
- Proclamation（姉妹都市提携30周年共同宣言）
1990年（平成2）6月 知事本局蔵
- Proclamation（姉妹都市提携40周年共同宣言）
2000年（平成12）3月 知事本局蔵



- 東京都報道写真 (パネル)
生活文化局広報広聴部広報課提供

- 東京・ニューヨーク都市提携ニュース
1962年(昭和37)3月～ 総務局外事部編
東京都公文書館蔵 請求番号：総務E155

- ニューヨーク計画1969
1970年(昭和45)8月
ニューヨーク市都市計画委員会策定 “Plan for New York City - A Proposal - ” の翻訳
東京都公文書館蔵 請求番号：企画C134、135

- ニューヨーク市政論文集
第8集「ニューヨーク市政の課題」1971年(昭和46)2月
R. H. Connery, D. Caraley 編 “Governing the City - Challenges and Options for New York”
の翻訳 東京都公文書館蔵 請求番号：総務D186
第12集「大都市の実態」1975年(昭和50)3月
The Economics Department, First National City Bank 著 “Profile of a City” の翻訳
東京都公文書館蔵 請求番号：総務D179

- ニューヨーク市のゾーニング・ハンドブック
1994年(平成6)3月
1990年7月にニューヨーク市都市計画局が発行したゾーニング・ハンドブックの翻訳。
ニューヨーク市は1916年に最初のゾーニング(用途地域制)条例を制定しています。
東京都公文書館蔵 請求番号：生文C306

ニューヨーク市からの記念品

知事本局蔵

- ニューヨークの歴史的紋章 1981年(昭和56)寄贈



- A ニュー・ネザーランドの紋章 1623年
(植民地時代)
- B ニュー・アムステルダムの紋章 1654年
(植民地時代)
- C ニューヨークの紋章 1669年
(植民地時代)
- D ニューヨーク市の旧紋章 1784年
- E ニューヨーク市の旧紋章 1915年
(左写真)

- ジュリアーニ市長から贈られたニューヨーク市の鍵
- ガラスのリンゴ
- デインキンス市長から贈られたプレート 1991年（平成3）寄贈
- マンハッタン上空よりの空中写真（冒頭写真） 複製パネル 東京都公文書館蔵

1960年前後の東京

- 東京都報道写真 （パネル）
生活文化局広報広聴部広報課提供
- ・ 都電が走る銀座通り 1955年（昭和30）6月20日撮影
- ・ 道路で遊ぶ子供たち 1956年（昭和31）7月25日撮影
- ・ 夢の島ゴミの埋め立て開始 1957年（昭和32）11月5日撮影
- ・ 東京タワー完成 1959年（昭和34）5月13日撮影
- ・ 大八車によるごみ収集 1960年（昭和35）6月18日撮影
- ・ 自動車で混雑する祝田橋交差点 1960年（昭和35）9月14日撮影
- ・ 楽しい給食の時間 1961年（昭和36）1月25日撮影
- ・ 新幹線開通 1964年（昭和39）10月1日撮影

近年の交流事業

- 東京都報道写真 （パネル）
生活文化局広報広聴部広報課提供

ニューヨークの多様な魅力 ～Let's read about New York City!～

東京都立中央図書館が所蔵する膨大な蔵書の中から、ニューヨークの多様な魅力を紹介する書籍、写真集、地図などをご紹介します。
詳細は、「図書資料リスト」をご覧ください。

* 展示資料は予告なく変更される場合があります。あらかじめご了承ください。

平成 22 年 9 月

東 京 都

知事本局外務部・総務局東京都公文書館・東京都立中央図書館

問い合わせ先

東京都公文書館 電話 03-5470-1336

東京都立中央図書館 電話 03-3442-8451